



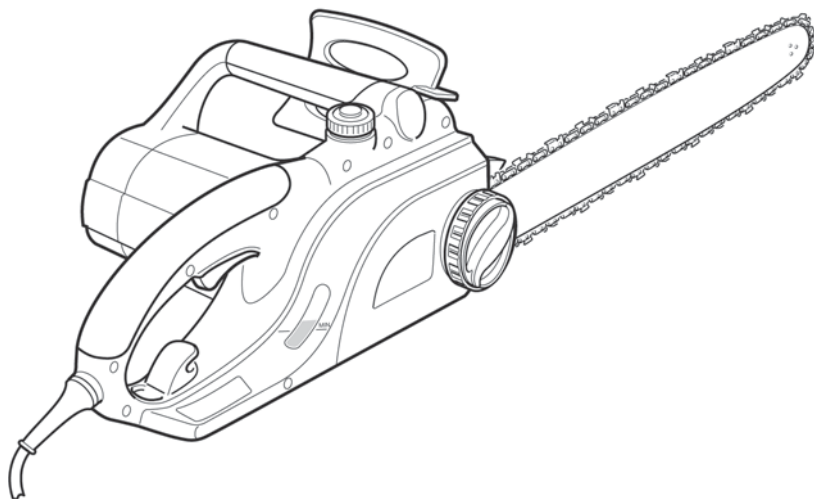
our **power**, your **passion**

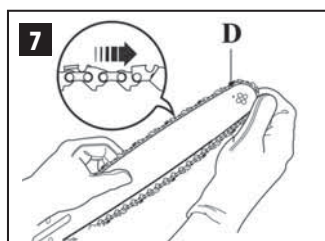
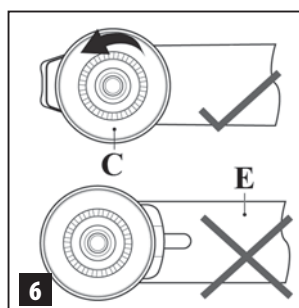
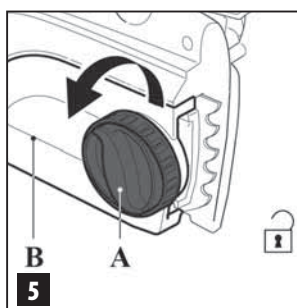
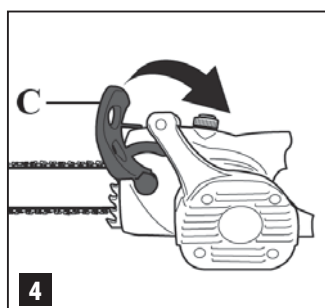
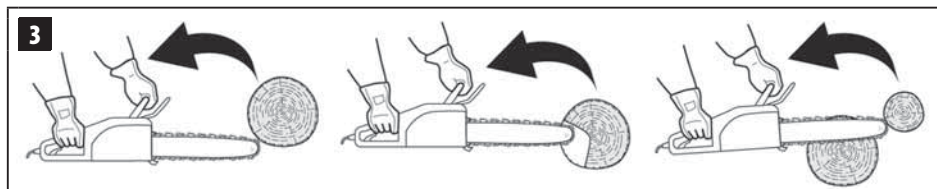
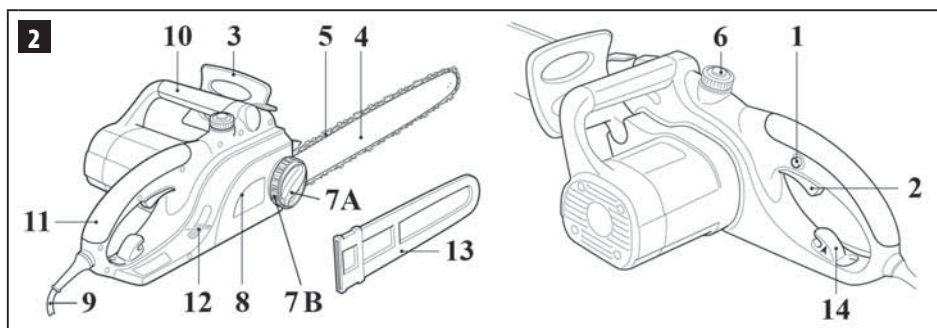
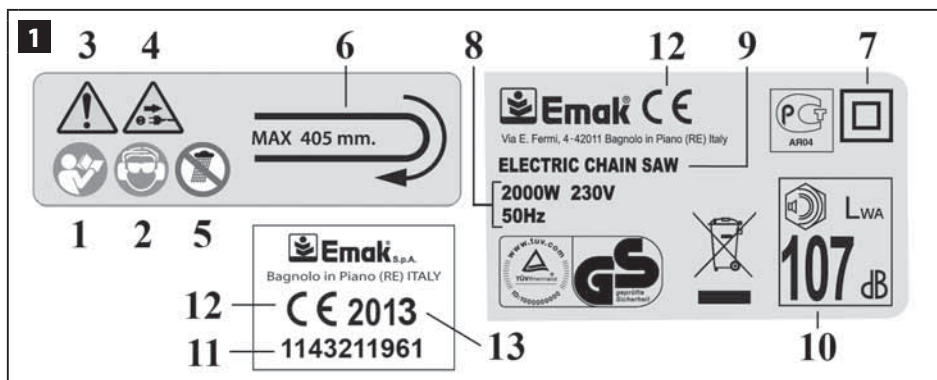
GS 180E - GS 200E

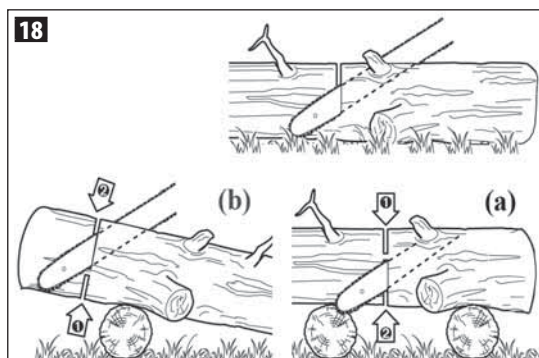
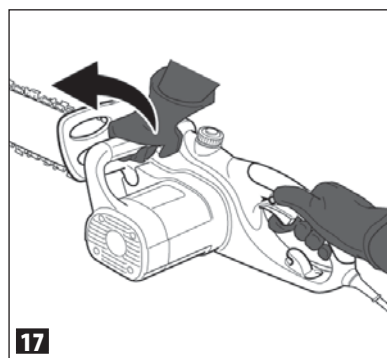
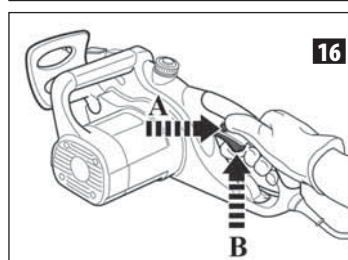
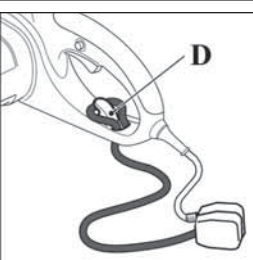
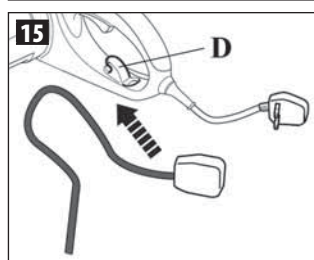
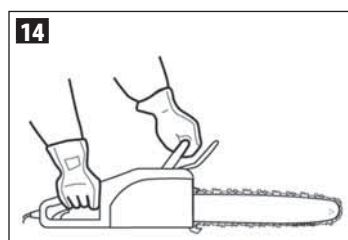
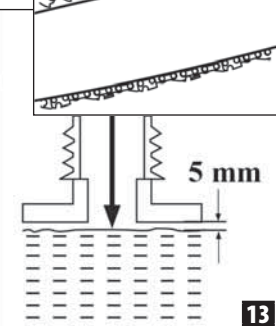
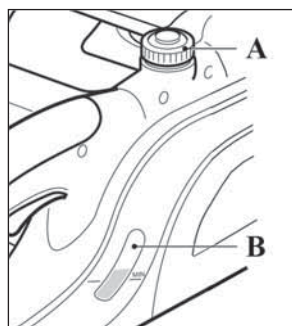
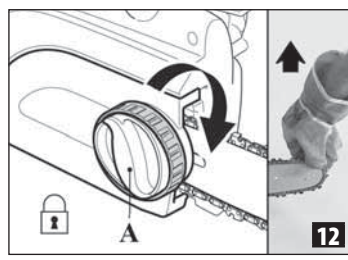
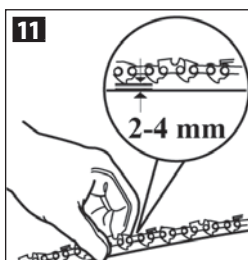
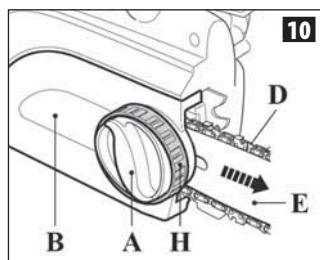
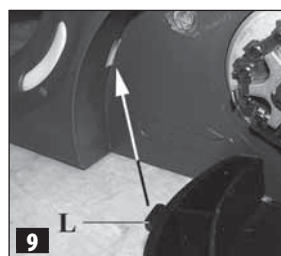
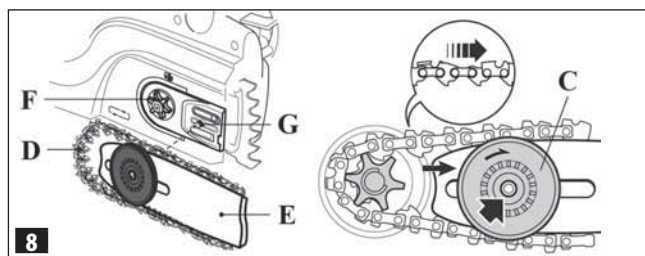
Мина ЕООД

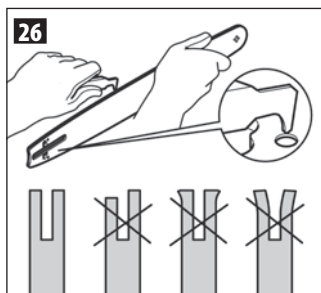
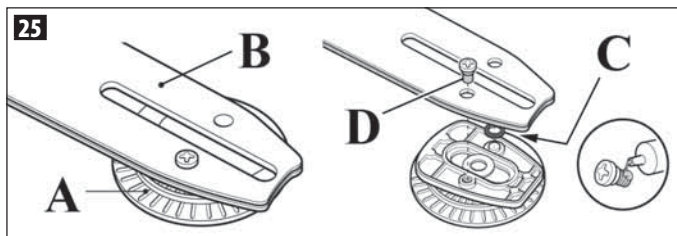
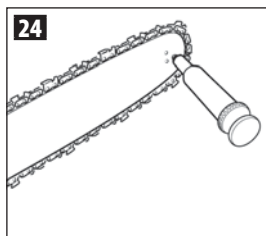
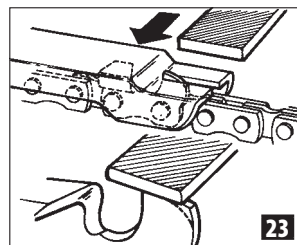
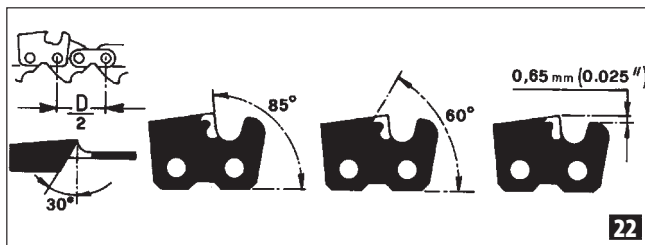
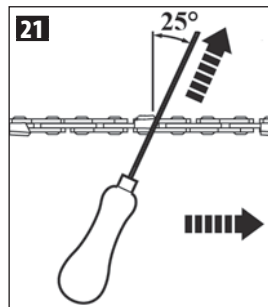
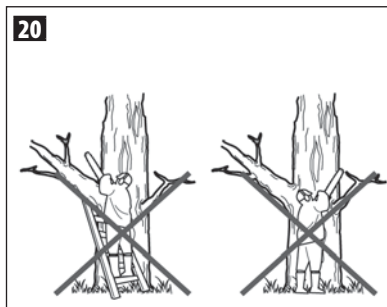
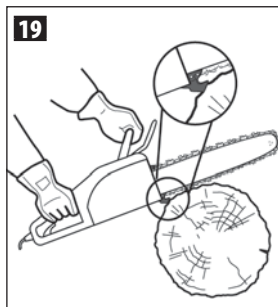
официален представител за България

www.oleomac.bg









ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ВЪВЕДЕНИЕ

За правилна употреба на машината и за избягване на злополуки, не започвайте работа, докато не прочетете внимателно това ръководство. Ще намерите обяснения относно работата на различни части плюс инструкции за необходими проверки и поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Описанията и илюстрациите съдържащи се в това ръководство не са задължителни. Производителят си запазва правото да промени неща, които сметне необходимо, без да се променя това ръководство.

В допълнение към инструкциите за експлоатация, това ръководството съдържа параграфи, които изискват вашето специално внимание. Такива параграфи са маркирани със символите, описани по-долу:

ВНИМАНИЕ: когато има риск от злополука или лични, дори фатални, наранявания или сериозни щети за собствеността ви.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато има риск от повреждане на машина или отделните ѝ компоненти.

ВНИМАНИЕ

РИСК ОТ УВРЕЖДАНЕ НА СЛУХА
В НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА,
ТАЗИ МАШИНА МОЖЕ ДА ИЗЛОЖИ
ОПЕРАТОРА НА ШУМ РАВЕН ДО ИЛИ ПО-
ВИСОК ОТ
85 dB (A)

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИТЕ ЗНАЦИ	7
2. КОМПОНЕНТИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ТРИОН	8
3. СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	8
4. ПОСТАВЯНЕ НА ШИНА И ВЕРИГА	2
5. СТАРТИРАНЕ	13
6. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ	14
7. УПОТРЕБА	15
8. ПОДДРЪЖКА	16
9. СЪХРАНЕНИЕ	18
10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	19
11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	20
12. ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ	21
13. ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	22

1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИТЕ ЗНАЦИ (ФИГ.1)

1. Прочетете инструкцията за употреба преди работа с тази машина.
2. Носете защита на главата, очите и ушите.
3. Този символ показва Предупреждение и Вниманиe
4. Незабавно изключете щепсела, ако кабелът е повреден или нарязан
5. Не излагайте електрическия трион на дъжд или условия на висока влажност
6. Посока на въртене на веригата - Максимална дължина на рязане
7. Устройство с двойна изолация
8. Спецификации
9. Вид на машината: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ МОТОРЕН ТРИОН
10. Гарантирано ниво на звукова мощност
11. Серийен номер
12. Маркировка за съответствие на СЕ.
13. Година на производство

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ



В съответствие с директивите 2011/65 / СЕ и 2012/19 / СЕ относно намаляването на опасните вещества в електрически и електронно оборудване (ROHS) и изхвърлянето на отпадъци от такова оборудване (WEEE)

Когато символът изобразява зачеркнатото Кошче за отпадъци, това означава че **трябва** да се събира отделно от другите отпадъци в края на работния си живот. Когато оборудването вече не работи потребителят трябва да го занесе в специален център за събиране на електрически и електронни отпадъци или **ако купувате нов продукт от подобен тип,**

върнете го на дилър (обратно изкупуване)

Това гарантира, че изхвърленото оборудване може да бъде изпратено впоследствие за екологично рециклиране, третиране и изхвърляне; това помага да се избегнат всякакви възможни отрицателни въздействия върху околната среда и за здравето, освен че дава възможност за рециклиране на материали, използвани при производството на машината. Нерегламентираното изхвърляне на отпадъци и безотговорното отношение е наказуемо по закон.

2. КОМПОНЕНТИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ТРИОН (ФИГ. 2)

1. Обезопасителен плъзгач/ блокировка бутон за включване/изключване
2. Бутон за включване/изключване
3. Спирачка
4. Шина
5. Верига
6. Капачка за масления резервоар
- 7A. Винт за опъване на веригата
- 7B. Шайба за
8. Капак за веригата
9. Кабел / щепсел
10. Предна ръкохватка
11. Задна ръкохватка
12. Ниво на маслото
13. Калъф за шината
14. Кука за закачане на кабела

3. СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност на електрическия трион

⚠ ВНИМАНИЕ - Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на тези предупреждения и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и /или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашият електрически трион, захранван от мрежата или акумулаторен (безжичен.)

1) Безопасна работна зона

- **Пазете работната зона чиста и добре осветена.** Затрупаните или тъмни зони крият риск от злополука.
- **Не използвайте електрическия трион в експлозивни атмосфери,** като например наличие на запалими течности, газове или прах. Електрическите триони създават искри, които може да запалят праха или изпаренията.
- **Дръжте деца и други лица на разстояние докато работите с електрическия трион.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- **Щепсела на електроинструмента трябва да съвпада с контакта.** Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптирани щепсели. Немодифицирани щепсели и съответно контакти намаляват риска от токов удар.
- **Избягвайте контакт с тялото, земята или повърхности като тръби, радиатори, хладилници или др.** Има повишен риск от токов удар, ако тялото е заземено.
- **Не излагайте електрическия инструмент на дъжд или мокри условия.** Вода, влизаща в инструментта ще повиши риска от токов удар.
- **Не пречупвайте кабела. Не го използвайте за пренасяне или издърпване на триона.** Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреден или заплетен кабел повишава риска от токов удар.
- **Когато работите с електрическия трион на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Това намалява риска от токов удар
- **Ако използването на електрическия трион във влажна среда е неизбежно, използвайте остатъчно текущо устройство (RCD) за защитено захранване.** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- **Бъдете на щрек какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електрическия трион.** Не използвайте електрическия трион докато сте уморен или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Нямайте невнимателност докато работите с електрическия трион, може да доведе до тежка телесна повреда.
- **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете защита на очите. Маска за прах, предпазни обувки, каска и антифони ще намалят риска от лични наранявания.

- **Предотвратете неволно стартиране.** Уверете се, че бутона за стартиране е в изключено положение, преди да включите към източника на енергия и / или батерия. Носенето или зареждането на електроинструменти с пръст на превключвателя, може да причини злополуки.
- **Извадете регулиращия или гаечния ключ преди да включите инструмента.** Ако гаечен или регулиращ ключ е прикрепен към въртящ се част от инструментата може да причини телесна повреда.
- **Стойте на стабилна основа и балансирайте по всяко време.** Това ви дава възможност за по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- **Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута.** Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или спуснатата коса могат да се захванат от движещите се части.
- **Ако има колектор за прах и за събиране на отпадъци, уверете се, че те са свързани и правилно използвани.** Използване на колектор за прах може да намали проблемите свързани с праха.

4) Използване и грижа за инструмента

- **Не насилвайте електроинструмента.** Използвайте го правилно. Правилния електроинструмент ще свърши работата.
- **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателя не го включва и изключва.** Всеки инструмент, който не може да бъде контролиран с превключвателят е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела от захранването или батерията преди да правите корекции, смяна на аксесоари или съхранявате.** Такива превантивни мерките за безопасност намаляват риска от стартиране електрическият инструмент случайно.

- **Съхранявайте неактивните електроинструменти извън обсега на деца и не допускайте непознати лица с инструкцията з работа с инструмента.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте електроинструментите.** Проверете за несъответствие или обвързване на движещите се части, счупвания и всякакви други състояния, които може да повлияят на работата на инструмента. Ако има повреди, ремонтирайте електроинструмента преди употреба. Много злополуките са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се повредят и са по-лесни за контрол.
- **Използвайте аксесоари и инструменти в съответствие с инструкциите за тях, като се вземат предвид условията на труд и работата, която трябва да се извършва.** Използване на електроинструмента за операции, различни от предвидените може да доведе до опасна ситуация.

5) Обслужване

- **Нека вашия електроинструмент бъде сервизиран от квалифициран сервизен, използващ само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.
- **Дръжте всички части на тялото далеч от триона, когато работи.** Преди да стартирате верижния трион, уверете се веригата на триона не контактува с нищо. В момент на невнимание по време на работа веригата на триона може да се заплете във вашето облекло или тяло.
- **Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната дръжка и с лявата ръка за предната.** Държането на верижния трион с обърната конфигурация на ръцете увеличава рискът от телесни наранявания и не трябва да се прави.

- **Дръжте инструмента чрез изолирано захващане, при извършване на операция където режещият аксесоар може да контактува със скрито окабеляване или със собствения си кабел.** Режещите аксесоари, които се могат да се свържат с проводник под напрежение, могат да направят металните части на електроинструмента проводници и може да причинят токов удар на оператора..
- **Носете предпазни очила и защита за слуха. Допълнителни защитни средства за главата, ръцете, краката и стъпалата е препоръчителна.** Адекватно защитно облекло ще намали риска от телесни наранявания от летящи отломки или случаен контакт с веригата на триона.
- **Не работете с трион на дърво.** Работата с триона, докато сте на дървото, може да причини телесна повреда.
- **Винаги поддържайте правилна опора и работете с верижния трион само когато стоите неподвижно, сигурно и на равна повърхност.** Хлъзгави или нестабилни повърхности като стълби могат да причинят загуба на баланс или управление на верижния трион.
- **При рязане на клон, който е под напрежение бъдете нащрек за обратен удар.** Когато напрежението на дървесните влакна се освободи става като пружина и може да удари оператора и / или да изкара верижния трион извън контрол.
- **Бъдете изключително внимателни при рязане на храсти и фиданки.** Тънкият материал може да се захване във веригата на триона и да има обратен удар към вас и да ви извадят от равновесие.
- **Носете верижния трион за предната дръжка изключен и далеч от тялото си.** При транспортиране или съхраняване на верижния трион винаги да слагате калъф на шината. Правилното боравене с верижния трион ще намали вероятността от случаен контакт с веригата на подвижния трион.
- **Следвайте инструкциите за смазване, опъване на веригата и смяна на аксесоарите.** Възможно е неправилно опъната или смазана верига да причинят счупване, или увеличаване на шанса за откат.
- **Пазете дръжките сухи, чисти и без**

масло. Мазните дръжки са хлъзгави и могат да причинят загуба на контрол.

- **Режете само дърва. Не използвайте верижния трион за цели, за които е предназначен. Например: направете не използвайте верижен трион за рязане на пластмаса, зидария или недървесни строителни материали.** Използването на верижния трион за различни операции от тези за които е предвиден може да доведе до опасности.

Причини и предотвратяване на откат:

Откатът може да възникне, когато носът или звездочката на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се затваря и притиска веригата на триона в разреза (фиг.3).

Контактът в някои случаи може да причини внезапно откат, връщайки водещата шина нагоре и обратно към оператора.

Притискане на веригата на триона по горната част на направляващата шина може да направи откат да върне бързо назад към оператора машината.

Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозна телесна травма. Не разчитайте изключително на предпазните устройства, вградени във вашия трион. Като потребител на верижен трион, трябва да направите няколко стъпки, за сигурна работата без злополука или нараняване.

Откатът е резултат от злоупотреба с инструменти и / или неправилни експлоатационни процедури или условия и може да се избегне, като се вземат правилни предпазни мерки, както са дадени по-долу:

- **Хващайте здраво с две ръце, с палци и пръсти, дръжките на верижния трион, така че положението на тялото и ръцете ви да позволят съпротивление при откат.** Отката може да се контролира от оператора, ако са взети подходящи предпазни мерки. Не пускайте верижния трион.
- **Не режете над височинта на раменете си. Така можете да**

реагирате в неочаквани ситуации.

- **Използвайте само шини и вериги посочени от производителя.**
Неправилни заместващи шини и вериги могат да причинят счупване и / или откат.
- **Следвайте инструкциите за заточване и поддръжка на производителя на верига.**
Намаляването на височината и градус на зъба може да бъде причина за откат.

⚠ ВНИМАНИЕ - Ако се използва правилно, електрическият трион е бърз, лесен за работа и ефикасен инструмент; ако се използва неправилно или без необходимите предпазни мерки може да стане опасен инструмент. За приятна и безопасна работа, винаги стриктно спазвайте правилата за безопасност, които ще намерите в това ръководство.

⚠ ВНИМАНИЕ: Системата за захранване на вашето устройство произвежда много ниско електромагнитно поле. Това поле може да попречи на определени пейсмейкъри. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, лица с пейсмейкъри трябва да се консултират с техния лекар или производителя на пейсмейкър преди да използвате тази машина.

⚠ ВНИМАНИЕ: - Националните разпоредби могат ограничат използването на машината.

1. Не работете с машината, освен ако не сте получили конкретни инструкции за нейната употреба. Потребителите които за първи път ще използват машината трябва да се запознаят старателно с работата на машината преди работа с нея.
2. Електрическият трион трябва да се използва само от възрастни потребители, които трябва да са в добро физическо състояние и да са запознати с инструкциите за употреба.
3. Сглобете шината и веригата преди свързване към мрежата (фиг. 2) 4. Никога не стартирайте електрическия трион без капака на веригата.

5 - Проверете дали показаното напрежението и честотата на табелата съответстват с тази на мрежа.

6 - Никога не използвайте кабели, щепсели или удължители които са дефектни или не покриват приетите стандарти.

7 - Незабавно изключете щепсела, ако кабелът е повреден или нарязан. Кабелът трябва да бъде разположен така, че лица или превозни средства да не го увреждат, като по този начин застрашават себе си и други лица.

8 - Проверете местоположението на кабела по време на работа: то трябва винаги да се държи далеч от веригата и работна зона. Никога не го опъвайте.

Никога не се режете в близост до други електрически кабели.

9 - Винаги режете в безопасна позиция. Започнете да режете само когато веригата се движи. По време на работа използвайте зъбите на триона като опорна точка.

10 - Уверете се, че дърветата падат в безопасна посока.

11 - Забранено е да се монтира друго устройство освен това, предоставено от производителя.

12 - Всички етикети за опасност за здравето трябва да се съхраняват в добри условия. В случай на повреда или влошаване, незабавно заменете (виж фиг. 1).

13 - Никога не извършвайте операции или ремонти, които са различни от рутината поддръжка. Обадете се на специализирани и оторизирани сервиси.

14 - Винаги следвайте инструкциите за поддръжка.

15 - Проверявайте триона всеки ден, за да се уверите, че всички устройства работят правилно.

16 - Никога не работете с трион, който е повреден, лошо поправен или произволно модифициран. Не премахвайте, повреждайте или не поправяйте всяко от предпазните устройства. Използвайте само шини с дължина посочена в таблицата (стр. 19) .

17 - Заемайте вашият трион на опитни потребители, които са напълно запознати с работата на триона и правилната употреба.

Дайте на другите потребители ръководството с инструкции за експлоатация, което те трябва да прочетат, преди да използват триона.

18 - Всички услуги за електрически триони,

различни от операциите, показани в настоящото ръководство, следва да се извършват от компетентни техници.

19 - Дръжте това ръководство и се консултирайте преди всяка употреба на инструмента.

20 - Моля, обърнете внимание, че собственикът или потребителят е отговорен за евентуални злополуки или повреди на трети лица или тяхна собственост.

ЗАЩИТНИ ДРЕХИ И АКСЕСОАРИ

⚠ Основни случаи на аварии с електрически триони се случват, когато веригата докосне оператора. **Докато работите с електрическата резачка, винаги използвайте одобрено предпазно облекло.** Използването на защитно облекло не елиминира рисковете от нараняване, но намалява ефекта от тях в случай на злополука. Консултирайте се с вашият доставчик за да изберете адекватно оборудване.

Облеклото трябва да е точно за вас, а не да бъде пренятствие. Носете прилепнали дрехи. **Oleo-Мас защитни якета, панталони и гамаши са идеални.** Не носете дрехи, шалове, вратовръзки или гривни, в които може да се заплетат храсти или клонки. Завържете и защитете дългата коса (например с фиби, шапка, каски и т.н.).

Предпазни обувки или ботуши с непромокаема подметка и метално бомбе.

Носете защитна каска на места, където може да има падащи предмети.

Носете защитни очила или шлемове за лице!

Използвайте защита срещу шумове; например антифони за намаляване на шума или тапи за уши. Използвайте защиты за уши с повишено внимание и предпазливост, защото възприемането на опасни звукови сигнали (писъци, аларми и др.) е ограничен.

Носете ръкавици против порязване.

Oleo-Мас предлага пълна гама от защитни дрехи и аксесоари.

4. МОНТАЖ НА ШИНАТА И ВЕРИГАТА

⚠ ВНИМАНИЕ - Изключете захранващия кабел преди това от контакта за извършване на работи по поддръжката. Винаги носете работни ръкавици по време на процедурите за монтаж. Използвайте само шини и вериги, препоръчани от производителя (стр. 19).

- Издърпайте спирачката (фиг.4) към предната хватка за да проверите дали не е включена.
- Завъртете копчето (А, фиг.5) обратно на часовниковата стрелка и отстранете предпазителя (В).
- Уверете се, че диска за опъване на веригата (С) на шината (Е) е в правилната позиция; завъртете го обратно на часовниковата стрелка ако е необходимо (фиг.6).
- Монтирайте веригата (D, фиг.7) с режещите ръбове обърнати по посока на движение и я поставете в каналът на шината.
- За сглобяване на шината (Е, фиг.8) и веригата (D), трябва да ги подравнете със зъбно колело (F) и пластината на шината (G). Прехвърлете веригата през зъбното колело и след това поставете шината върху пластината на шината. Завъртете диска (С) по посока на часовниковата стрелка за предварително опъване на веригата.
- Поставете отново предпазителя (В, фиг.10), като поставите водача (L, фиг.9) на мястото му и леко затягайте копчето (А, фиг.10). Недейте да затягате копчето напълно; първо, трябва да опънете веригата. Докато стягате копчето, завъртете пръстен (H) напред и назад, за да предизвика правилно захващане с диск (С) на шината. **ЗАБЕЛЕЖКА:** веригата (D) все още не е опъната

Опъване на веригата

Винаги проверявайте напрежението на веригата преди да използвате резачка и след направата на първите няколко разреза. Редовно проверявайте напрежението на веригата, използвайки инструмента. След като започнете да използвате инструмента, новите вериги могат да се разтегнат значително; това се счита за нормално по време на разработването.

⚠ ВНИМАНИЕ - Винаги поддържайте правилното напрежение на веригата.

Прекалено хлабава верига увеличава риска от откат и веригата може излезе от канала на шината; тези събития могат да причинят наранявания на оператора и да повредят веригата. Прекалено хлабавата верига ще доведе до бързо износване на верига, шината и зъбното колело. И напротив, една пренатегнатата верига ще има тенденция към претоварване на двигателя с произтичащи повреди. **А правилно опъната верига осигурява най-добрите характеристики на рязане, оптимална безопасност и дълъг работен живот на веригата.** Работният живот на веригата зависи от правилното опъване и смазване.

- Завъртете пръстена (H, Фиг.10), докато веригата (D) почти докосва долния ръб на шината (E).
- Проверете напрежението на веригата, като го повдигнете с ръка (фиг.11). Напрежението на веригата е правилно, когато може да се повдигне приблизително на 2-4 mm над шината. Веригата трябва да се регулира така, че да може да се движи свободно на ръка

⚠ ВНИМАНИЕ - Лостът на газта трябва да бъде натиснат преди веригата да може да се завърти. **Уверете се, че захранващият кабел НЕ е включен в контакта.**

- Затегнете напълно копчето за фиксиране на предпазителя на веригата (A, фиг.12), като държите върха на шината повдигнат.

5. СТАРТИРАНЕ

ЗАРЕЖДАНЕ С МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА

Веригата на триона автоматично се смазва по време на използване от помпа, която обикновено не изисква поддръжка. Дебитът на маслото е предварително регулиран от производителя, за да осигури достатъчно количество масло дори при тежки условия на работа. По време на рязане на тънък дървен материал е възможно капене на масло, което е нормално.

- Винаги избърсвайте около отвора за пълнене (A, фиг. 13), така че да няма мръсотия, която да навлезе в резервоара.
- По време на работа наблюдавайте нивото на маслото (B).
- Добавяйте масло винаги, когато нивото на маслото в резервоара спада до нивото на минимума.

- След пълненето задействайте двигателя 2 или 3 пъти за да възстановите правилната доставка на масло.
- В случай на неизправност не се опитвайте да поправите машина сами, а се обърнете към сервизен техник.

Правилно смазване на веригата по време на рязането намалява износването до минимум между верига и шината, като по този начин удължават живота. Винаги използвайте масло с добро качество.

⚠ ВНИМАНИЕ - Никога не използвайте отработено масло. Винаги използвайте биоразградимо масло (eco-lube Oleo-Mac p.n. 001001548 (5ℓ) - 001001549 (1ℓ)), което е специфично за шина и верига и също така щадящо природата, здравето на оператора и електрическия трион.

⚠ ВНИМАНИЕ - Извадете щепсела от електрическата мрежа преди махане на оборудването за рязане.

⚠ Преди да започнете работа, уверете се, че веригата не е възпрепятствана.

⚠ Когато моторна резачка работи, хванете предната дръжка здраво с лявата ръка и задната дръжка с дясната ръка (Фиг. 14).

- Спрете мотора преди да свалите веригата.
- Не се навеждайте напред и не режете над височина на раменете; захващането на триона в горната част на дръжката затруднява контрола и противодействието при откат.
- Не използвайте в дървета или на стъпала, това е изключително опасно.
- Уверете се, че кабелът не е заплетен в части от дървото, когато машината работи.
- Спрете триона, ако веригата удари чужд обект. Проверете триона и поправете или сменете части, ако е необходимо.
- Левичарите трябва да спазват същите инструкции. Поддържайте правилна позиция на рязане.

⚠ Прекомерното излагане на вибрации може да доведе до нараняване на кръвоносен съд или нерв на хора страдащи от проблеми с кръвообращението. Потърсете медицинска помощ, ако имате физически симптоми като изтръпване,

липса на чувствителност, намаляване на нормалната сила, промени в цвета на кожата. Тези симптоми обикновено се появяват в пръстите, ръцете или китките.

СВРЪЗВАНЕ В МРЕЖАТА

ВНИМАНИЕ - Преди да свържете щепсела към мрежата проверете дали напрежението съответства на техническите данни, показани по-долу. Проверете дали размерите на кабелите са според спецификациите, в противен случай може да се стигне до спад в напрежението и вследствие непоправима повреда на двигателя. Земната ластина не е необходима след като електрическият трион е двойно изолиран.

Закрепвайте удължителния кабел в съответния държач на кабел (D, фиг. 15) всеки път преди употреба.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ УДЪЛЖИТЕЛИ (230 V)

ДЪЛЖИНА	МИН. СЕЧЕНИЕ НА ПРОВОДНИКА
0 ÷ 20 метра	1 mm ²
20 ÷ 50 метра	1.5 mm ²
50 ÷ 100 метра	4 mm ²

Необходимо мрежово напрежение:

230 V - с капацитет 10 A и 8 A бавен ход предпазител.

ВНИМАНИЕ - Използване на неопрен или двойно изолационни кабели се препоръчва. Кабелите трябва да бъдат оборудвани с предпазни щепсели за външна употреба. Често проверявайте щепселите и удължителния кабел и ги заменете, ако са повредени.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Преди да стартирате двигателя, уверете се, че електрическият контакт включва устройство за остатъчен ток с изключващ ток не по-голям от 30 mA.
- След като свържете щепсела към електрическата мрежа, поставете електрическият трион на земята, така че веригата да е без препятствия, които биха могли да попречат на редовното ѝ плъзгане.
- Дръжте здраво дръжките и първо натиснете бутона за безопасност (A, фиг. 16), след това превключвателя за включване / изключване (B).

ВНИМАНИЕ - Пазете минавачите и животните извън работната зона, когато режете с електрически трион.

ВНИМАНИЕ - Натиснете и задръжте ключа напълно (B) по време на работа на триона

Електрическият трион не работи, когато спирачния лост (C) е задействан (фиг. 4).

РАЗРАБОТВАНЕ НА ВЕРИГАТА

Изключете щепсела от мрежата преди всяко обслужване.

ВНИМАНИЕ - За да се завърти веригата, лостът на газта трябва да бъде натиснат!

След няколко минути употреба / рязане, напрежението на веригата трябва да се провери отново:

- Спрете двигателя и изключете щепсела от контакта;
- Оставете веригата да се охлади за няколко минути;
- Проверете отново напрежението на веригата (вижте страница 12 - Натягане на веригата)
- Повторете този процес, докато веригата запази правилното напрежение.

ВНИМАНИЕ - Никога не докосвайте веригата, когато моторът работи. Не пипайте земята с веригата.

ВНИМАНИЕ - Електрическият трион няма да работи, когато лостът на спирачката е активиран (C, фиг. 4).

6. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Освобождаването на превключвателя (B, фиг. 16) незабавно ще изключи веригата, докато моторът ще спре да работи поради инерцията.

Не поставяйте електрическият трион на земята, когато веригата все още се движи.

7. УПОТРЕБА

ЗАЩИТНИ УСТРОЙСТВА

Електрическият трион е оборудван с две отделни системи за безопасност.

БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Когато бутонът за стартиране (В, фиг. 16) е напълно освободен, веригата спира незабавно (за максимална безопасност на оператора), докато двигателят спира по-късно поради инерцията.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

Спирачката на веригата осигурява максимална безопасност при използването на електрическия трион. Той предпазва оператора от опасен откат, който може да възникне по време на работа. Тя се задейства, с последващо моментално блокиране на веригата, когато операторът натисне лоста (фиг. 17).

Спирачката на веригата се освобождава чрез издърпване на лоста към оператора (фиг. 4) само след като сте освободили напълно пусковия ключ (В, фиг. 16).

ПРОВЕРКА НА СПИРАЧКАТА

Преди всяка работа проверете работното състояние на спирачката, като следвате стъпките по-долу:

1. Стартирайте двигателя и хванете дръжката сигурно с две ръце.
2. Натиснете газта, за да поддържате работата на веригата и натиснете спирачния лост надолу към предната страна, като използвате гърба на лявата ръка (фиг. 17).
3. Когато спирачката работи и веригата е спряна, освободете газта.
4. Освободете спирачката (фиг. 4).

ЗАБРАНЕНА УПОТРЕБА

Не използвайте за лесовъдски работи (изсичане на дървета или рязане на клони), тъй като свързващият кабел не гарантира необходимата мобилност и безопасност, изисквани за такива операции.

⚠ ВНИМАНИЕ - Винаги спазвайте правилата за безопасност. Електрическият трион трябва да се използва само за рязане на дърва. Забранено е рязането на други видове материал. Вибрациите и откатите варират в зависимост от различните материали и изискванията на правилата за безопасност

не се спазват. Не използвайте електрическия трион като лост за повдигане, преместване или разцепване на предмети. Не го заключвайте върху неподвижни стойки. Забранява се монтирането на инструменти или приспособления към захранването на електрическия трион, различни от посочените от производителя; операторът може да получи сериозни наранявания.

Ако използвате електрическата резачка за първи път, упражнете се, като направите няколко сръза върху здрав дънер под наблюдението на опитен потребител. Никога не натискайте триона при рязане. Теглото на самия трион му позволява да реже правилно с минимални усилия, постигайки най-добрата производителност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не използвайте триона под дъжд или във влажна или много влажна среда (моторният трион не е водоустойчив), когато видимостта е лоша или при много високи или ниски температури.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА ПОВАЛЯНЕ

Когато повалите дърво, трябва да се спазва едно основно правило. Вижте къде се държи ствола и определете по какъв начин двете половини ще паднат при разрязване.

- а) Ако дървото се поддържа в двата края, първо направете малък разрез в горната част (1 - фиг. 18), след което завършете разрязването от дъното (2 - фиг. 18). Това ще избегне прищипването на триона.
- б) Ако дървото се поддържа в единия край или близо до центъра, първо направете малък разрез отдолу (1 - фиг. 18), след което завършете рязането отгоре (2 - фиг. 18).

⚠ ВНИМАНИЕ - Ако трионът се забие в ствола, спрете двигателя, повдигнете дънера и сменете позицията си. Никога не се опитвайте да освободите триона, като го дърпате.

Използвайте зъба (фиг.19), за да фиксирате инструмента към дървения материал, преди да започнете рязането, така че да може да се използва като лост по време на рязането.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТНАТА ЗОНА

- Никога се режете в близост до други електрически кабели.
- Винаги отрязвайте от сигурно и здраво положение. Започнете да режете само когато веригата се движи. По време на работа използвайте зъбите като опорна точка.
- Рязането трябва да се извърши така, че да се предотврати залепването на шината в дървесината.
- Не излагайте електрическия трион на дъжд или условия на висока влажност.
- Работете само в условия, предлагащи достатъчно видимост и светлина, за да се вижда ясно.
- Бъдете особено предпазливи и внимателни, когато носите протектори за уши, тъй като те могат да ограничат способността ви да чувате звуци, показващи опасност (викове, сигнали, предупреждения и т.н.)
- Бъдете изключително внимателни, когато работите върху склонове или неравномерни повърхности.
- Спрете двигателя преди да оставите триона.
- Не се навеждайте напред и не режете над височината на раменете; захващането на триона в крайната част на дръжката затруднява контрола и противодействието на откат (фиг. 20).
- **Не използвайте в дървета или на стъпала, това е изключително опасно (фиг. 20).**
- **Уверете се, че кабелът не се увива в части от дървото, когато машината работи.**
- Спрете триона, ако веригата удари чужд предмет. Проверете триона и поправете или сменете части, ако е необходимо.
- Пазете веригата от замърсяване и пясък. Дори малко количество мръсотия бързо ще затъпи верига и ще увеличи възможността за откат.
- Винаги дръжте дръжките сухи и чисти.
- При рязане на клон, който е под напрежение, бъдете нащрек за връщане обратно, за да не бъдете ударени, когато напрежението в дървесните влакна се освободи.
- Внимавайте много, когато режете малки клони или храсти, които могат да блокират веригата, да бъдат хвърлени обратно към вас и да загубите равновесие.

8. ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ - Моторът е проектиран така, че да не прегрява по време на нормална употреба. Възможно прегряване може да бъде причинено от износена или лошо заточена верига, недостатъчно смазване на веригата, прекомерен натиск върху електрическия трион по време на рязане, запущване на прорезите на капака или неподходящ удължител. По време на операциите по поддръжката винаги носете предпазни ръкавици и се уверете, че щепселът за мрежова връзка е изключен.

Проверявайте инструмента преди всяка употреба, за да избегнете износени или повредени компоненти. Не използвайте верижния трион, ако забележите счупени или прекомерно износени части.

Общо почистване

- Пазете инструмента чист. Извадете всички дървени стърготини след всяка употреба и преди да приберете инструмента.
- Редовното и правилно почистване ще ви помогне да поддържате инструмента в безопасен работен режим и ще удължи работния му живот.
- Почистете инструмента със суха кърпа. Използвайте четка за почистване на труднодостъпни места на инструмента.
- Обърнете специално внимание при почистването на въздухозаборниците с четка след всяка употреба на инструмента. Почистете всички трудно достъпни места със сгъстен въздух (макс. 3 бара) (фиг.27)

⚠ ВНИМАНИЕ - Не използвайте агресивни или алкални химикали, абразиви или други почистващи препарати или дезинфектанти за почистване на инструмента; такива продукти могат да повредят външната страна на инструмента.

ПРОВЕРКА/ПОДМЯНА НА ЧЕТКИ

На всеки 100 работни часа четките трябва да се проверяват от вашия оторизиран сервис. Препоръчва се подмяна на 200 работни часа. За проверка на четките, моля обадете се на оторизирани дилъри или сервиси.

⚠ ВНИМАНИЕ - Изисквайте оригинални четки. Четките трябва да бъдат заменени по двойки.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДДРЪЖКА

Препоръчително е да се провери машината от специализиран техник в оторизирана сервисна мрежа в края на сезона, ако се използвате интензивно, и на всеки две години при нормална употреба.

⚠ ВНИМАНИЕ: Всички операции по поддръжка, които не са посочени в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервисен център. За да осигурите стабилна и редовна работа на електрическия трион, не забравяйте, че частите трябва да бъдат заменени само с **ОРИГИНАЛНИ**.

⚠ Всякакви неразрешени промени и / или използване на неоригинални резервни части могат да доведат до сериозни наранявания или смърт на оператор или трети лица.

ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГАТА

⚠ ВНИМАНИЕ - Винаги използвайте предпазни ръкавици и очила, докато заточвате. Изключете щепсела от мрежата преди каквито и да е операции на режещите устройства.

Стъпката на веригата (фиг. 22) е 3/8 "x.050" (Special). Заточете веригата с помощта на защитни ръкавици и кръгла пила с Ø 4 мм. (5/32 ").

Винаги заточвайте само с външни движения (фиг. 21), като спазвате стойностите, дадени на фиг. 22.

След заточването всички режещи зъби трябва да имат еднаква ширина и дължина.

⚠ Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона. Намалването на височината на зъба може да доведе до увеличен откат.

⚠ ВНИМАНИЕ - Острата верига произвежда добре оформени стърготини. Когато веригата ви започне да произвежда дървен прах, е време да се заточи. Заточете веригата, когато електрическият трион е изключен от мрежата.

След всеки 3-4 заточвания на зъбите трябва да проверите височината на водачите и, ако е необходимо, да ги намалите с помощта на плоска пила и шаблон, след което заоблете предния ъгъл (фиг. 23).

⚠ ВНИМАНИЕ - Правилното регулиране на водача е също толкова важно, колкото правилното заточване на веригата.

ШИНА

Водещите шини, снабдени със звездочка на върха, трябва да бъдат смазани с масло, като се използва спринцовка (Фиг. 24). Завъртайте шината след всеки 8 часа работа, за да сте сигурни, че износването е равномерно, като по този начин удължите работния ѝ живот. Разхлабете винта (D, фиг. 25) и отстранете опъващия диск (A) от шината (B). Уверете се, че гумената шайба (C) не е износена или счупена. Завъртете шината и закрепете диска с винт. Смажете резбата (Loctite 243 или еквивалент), за да се уверите, че няма да бъде разхлабен. Поддържайте чист канала и отвора за смазване с помощта на почистващ препарат (Фиг. 26).

Често проверявайте каналите на шината за износване и, ако е необходимо, отстранете наансянията като използвате плоска пила (фиг. 26).

ТРАНСПОРТИРАНЕ

Носете електрическия трион с острието обърнато назад и калъф на шината (Фиг. 28).

⚠ ВНИМАНИЕ - Когато транспортирате машината в превозно средство, уверете се, че тя е здраво и сигурно закрепена с помощта на ремъци или колани. Машината трябва да се транспортира в хоризонтално положение, като също така се гарантира спазването на приложимите транспортни разпоредби за такива машини.

ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Моля, обърнете внимание, че следните интервали за поддръжка се прилагат само за нормални работни условия. Ако ежедневната ви работа изисква повече от нормалните условия или са налице тежки условия на рязане, препоръчаните интервали трябва да бъдат съкратени съответно.

		Преди всяка употреба	След всяко спиране за презареждане	Седмично	При повреда
Цялата машина	Проверете (Течове, пукнатини и износване)	Х	Х		
Контроли (бутон вкл./изкл., бутон за безопасност)	Проверете дейността	Х	Х		
Спирачка	Проверете дейността	Х	Х		
	Да се провери от сервизен техник				Х
Резервоар за маслото	Проверете (Течове, пукнатини и износване)	Х	Х		
Смазване на веригата	Проверете дейността	Х	Х		
Верига	Проверете (Счупвания, острота, износване)	Х	Х		
	Да се провери обтягането	Х	Х		
	Заточете (проверете височината на водачите)				Х
Шина	Проверете (Повреди и износвания)	Х	Х		
	Почистете канала на шината и отворите за смазване	Х			
	Завъртете, Смажете звездочката			Х	
	Подменете				Х
Ринг на водещо колело	Проверете (повреди и износвания)			Х	
	Подменете				Х
Всички достъпни болтове и гайки	Проверете - Затегнете			Х	
Капак	Почистете			Х	
Захранващ кабел	Проверете (повреди и износвания)	Х			

9. СЪХРАНЯВАНЕ

Ако машината трябва да се съхранява за дълги периоди:

- Уверете се, че електрическият щепсел е изключен от мрежата.
- Следвайте всички описани по-горе правила за поддръжка.
- Изпразнете напълно резервоара с масло за веригата и затворете капачката.
- Пуснете машината празна, за да се

изпразни напълно и тръбата за подаване и маслената помпа.

- Почистете старателно триона.
 - Поставете калъфа на шината.
- Съхранявайте триона на сухо място, за предпочитане далеч от земята и далеч от източници на топлина.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Защитата на околната среда трябва да бъде приоритет и от съществено значение при използването на машината, в полза както на социалното сближаване, така и на околната среда, в която живеем.

- Опитайте се да не причинявате смущения в околността.
- Спазвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на масла, бензин, батерии, филтри, повредени части или всякакви елементи, които имат силно въздействие върху околната среда. Тези отпадъци не трябва да се изхвърлят като нормални отпадъци, те трябва да бъдат отделени и отнесени в определени центрове за рециклиране.

Разрушаване и обезвреждане

Когато машината достигне края на експлоатационния си живот, не я изхвърляйте в околната среда; вместо това я занесете в център за рециклиране.

Повечето материали, използвани при производството на машината, могат да се рециклират; всички метали (стомана, алуминий, месинг) могат да бъдат занесени в нормална станция за рециклиране. За информация се свържете с местната служба за рециклиране на отпадъци. Изхвърляне на отпадъци трябва да се извърши съобразно с околната среда, избягвайки замърсяването на почвата, въздуха и водата.

Във всички случаи трябва да се спазва приложимото местно законодателство.

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	GS 180E	GS 200E
Мощност	1800 W	2000 W
Волтаж	230V	
Честота	50 Hz	
Капацитет на резервоара за масло	350 cm ³ (0.35 ℓ)	
Смазване на веригата	Automată, nu poate fi reglată	
Брой зъби на пиньона	6	
Скорост на веригата при макс. скорост на мотора	13 m/s	
Тегло без шина и верига	4.4 kg	

Препоръчителни шини и вериги	GS 180E	GS 200E
Стъпка на веригата и дебелина	3/8" x.050" SP	3/8" x.050" SP
Дължина на шината	14" (35 cm)	16" (41 cm)
Тип шина	140 SDEA 041	160 SDEA 041
Тип верига	91PJ052X	91PJ057X
Дължина на рязане	330 mm	395 mm



ВНИМАНИЕ!!!

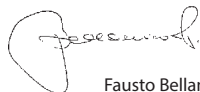
Рискът от откат е по-голям при неправилна комбинация на шина / верига! Използвайте само препоръчителните комбинации шина / верига и следвайте инструкциите за заточване.

			GS 180E	GS 200E	
Ниво на звуково налягане	dB (A)	$L_{pa\ av}$ EN 60745-2-13 EN 22868	83.68	84.36	*
Допуск	dB (A)		2.0	2.0	
Ниво на измерено ниво на звукова мощност	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	106.32	106.51	
Допуск	dB (A)		0.5	0.5	
Гарантирано ниво на звукова мощност	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	107.0	107.0	
Ниво на вибрации	m/s ²	EN 60745-2-13 EN 22867 EN 12096	5.405 (sx) 3.540 (dx)	3.918 (sx) 4.420 (dx)	*
Допуск	m/s ²	EN 12096	1.5	1.5	
* Стойностите варират (1/2 при пълно натоварване, 1/2 при състезания).					

11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният, **EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**
декларира на собствена отговорност:

1. Тип:	електрически моторен трион
2. Марка: / Модел:	OLEO-MAC GS 180E - GS 200E
3. Сериен номер:	113 XXX 0001 - 113 XXX 9999 (GS 180E) 114 XXX 0001 - 114 XXX 9999 (GS 200E)
съответства на изискванията установени с директивите:	2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - 2014/35/EU - 2011/65/EC
отговаря на следните хармонизирани стандарти:	EN 60745-1 - EN 60745-2-13 + A1 - EN 55014 EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3 - EN 50366
отговаря на модела, който е получил сертификата на CE номер:	BM 50257718
Издаден от:	TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 90431 Nürnberg Germany - n° 0197
Последваща процедура за оценка на съответствието:	Annex V - 2000/14/EC
Измерено ниво на звукова мощност:	106.51 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност:	107.0 dB(A)
Произведен в:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Дата:	20/04/2016
Техническата документация е достъпна в	Sediul Administrativ. - Direcția Tehnică




 Fausto Bellamico - President

12. СЕРТИФИКАТ ЗА ГАРАНЦИЯ

Тази машина е проектирана и произведена с помощта на най-модерните технологии. Производителят гарантира своите продукти за 24 месеца от датата на закупуване, за лична и хоби употреба. Гаранцията е ограничена до 12 месеца в случай на професионална употреба.

ОБЩИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ограничена гаранция

1) Гаранционният срок започва от датата на покупката. Производителят, действайки чрез мрежата за продажби и сервизи, заменя безплатно всички части, които са с доказани дефекти в материала, машинната обработка или производството. Гаранцията не засяга правата на купувача, установени съгласно законодателство, регулиращо последствията от дефекти в машината.

2) Сервизният техник ще извърши необходимите ремонти за минимално възможно време, съвместимо с организационните нужди.

3) За да подадете претенция съгласно гаранцията, трябва този гаранционен сертификат да е напълно завършен, носещ печат на дистрибутора и придружен от фактурата или разписката, показваща датата на покупка, и трябва да бъде показан на персонала, упълномощен да одобри гаранцията.

4) Гаранцията е невалидна, ако:

- машината очевидно не е била обслужвана правилно

- машината е била използвана за неправилни цели или е била модифицирана по някакъв начин,
- използвани са били неподходящи смазочни материали и горива
- монтирани са неоригинални резервни части и аксесоари
- работата с машината е извършена от неоторизиран персонал

5) Гаранцията не покрива консумативи или части, подложени на нормално износване.

6) Гаранцията не обхваща работата по актуализиране или подобрене на машината.

7) Гаранцията не покрива никаква работа по подготовка или обслужване, изисквана по време на гаранционния период.

8) За повредите, възникнали по време на транспортиране, трябва незабавно да информирате превозвача: ако това не стане, гаранцията става невалидна.

9) Двигатели на други производители (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler и др.), Монтирани към нашите машини, са обхванати от гаранциите на производителя на двигателя.

10) Гаранцията не покрива наранявания или повреди, причинени пряко или косвено на хора или неща от дефекти в машината или от периоди на продължителна употреба на машината в резултат на посочените дефекти.

МОДЕЛ

ДАТА

СЕРИЕН №.

ДИСТРИБУТОР

ЗАКУПЕНА ОТ:

Не изпращайте! Само за прилагане към заявка за техническа гаранция.

13. ТАБЛИЦА ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



ВНИМАНИЕ: винаги спирайте уреда и изключвайте захранващия кабел от електрическата мрежа, преди да извършите проверките, препоръчани в таблицата по-долу, освен когато те не изискват устройството да работи.

Когато сте проверили всички възможни причини, изброени и все още срещате проблема, вижте вашия сервизен техник. Ако имате проблем, който не е посочен в тази диаграма, вижте вашия сервизен техник за обслужване.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира или работи неравномерно. (Уверете се, че захранващият кабел е свързан към електрическата мрежа)	1. Захранващият кабел е повреден 2. Мотора е повреден 3. Четките са износени или повредени	1. Подменете: свържете се с оторизиран сервизен център 2. Подменете: свържете се с оторизиран сервизен център 3. Подменете: свържете се с оторизиран сервизен център
Двигателя не достига максимална скорост	1. Мрежовото напрежение и честотата са неправилни 2. Веригата е твърде опъната 3. Дължина и секция на удължителния кабел са неправилни	1. Проверете информацията за оценка на мрежата 2. Веригата трябва да се опъва съгласно инструкциите в раздела за Опъване на веригата (стр.12). 3. Препоръчителни дължини за удължителни кабели (230 V); вижте таблицата в секцията Старт (страница 14)
Прекомерно искрене на четките	Четките са повредени или износени	Подменете: свържете се с оторизиран сервиз.
Шината и веригата са горещи и пушат	1. Резервоара за масло за веригата е празен 2. Веригата е пренатегната 3. Функционирането на смазването	1. Допълнете резервоара 2. Затегнете веригата според инструкциите на стр. 12 3. Дайте пълна газ от 15 до 30 секунди. Спрете триона и проверете дали маслото изтича от предпазителя на върха на шината и звездочката. При наличие на масло веригата може да се запъне или да се повреди. Ако няма масло, свържете се с сервизен техник.
Двигателя стартира и работи, но веригата не се върти	1. Веригата е пренатегната 2. Неправилна комбинация шина / верига 3. Веригата и / или шината са повредени. 4. Рингът на водещото колело е повредено.	1. Обтегнете веригата според указанията на стр. (Pag. 12) 2. Използвайте комбинация шина / верига показана в таблицата (стр. 12) 3. Вижте разделите за поддръжка на веригата и / или поддръжка на шината (Pag. 17) 4. Подменете: свържете се с оторизиран сервиз.



ВНИМАНИЕ: Никога не докосвайте веригата, когато двигателят работи.



БГ

ВНИМАНИЕ! – Това ръководство трябва да придружава машината по време на нейния жизнен цикъл.

Официален вносител за България:



Адрес: гр. София, ж.к Дружба 2, бл. 311А
Тел: 02/955 60 43; 02/955 90 36; 0886 202 801
email: info@oleomac.bg

www.oleomac.bg
www.mina-parts.com

Mod. 61400058B - Feb/2019

Emak S.p.A.
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
www.myemak.com
 www.youtube.it/EmakGroup

